

*Zachartchenko Michailo, professeur supérieur du français à l'université «Oukraina», chaire des langues étrangères et de traduction - étudiant du group 6-KC de l'Académie nationale de l'Intérieur d'Ukraine*

## **APPLICATION D'UNE LANGUE ÉTRANGÈRE DANS L'ENSEIGNEMENT DES DISCIPLINES DE DROIT CRIMINEL**

Il faut souligner que l'enseignement des langues étrangères avait toujours une grande importance dans l'histoire du développement de l'humanité, surtout à l'époque contemporaine et dans la sphere de droit, en particulier.

Son actualité est conditionnée d'une réalité objective du monde d'aujourd'hui qui se complique toujours extrêmement. Et avec cela ce n'est pas un problème d'un certain pays, mais celui de tout l'espace mondial.

On peut constater que dans le domaine juridique, cette évidence est surtout éloquent, ayant en vue beaucoup de facteurs criminels, qui déchirent le monde actuel tels que: traite des êtres humains, exploitation de la prostitution d'autrui, trafic d'arme et de stupéfiant, terrorisme et beaucoup d'autres. Il est superflu de citer d'avantage d'autant plus dans les circonstances d'intégration au monde.

En ce qui concerne l'enseignement des langues étrangères et principalement du français dont il va s'agir dans mon travail, son objectif principal est la communication pour établir des contacts avec des francophones et en même temps, ce qui est surtout important, obtenir une reconnaissance professionnelle. Il est à noter qu'on cherchait toujours des procédés effectifs d'enseignement de possession pratique des langues étrangères à bref délai, et ces recherches ont une grande histoire.

L'apparition et le développement des méthodes intensives date du début de XX siècle ce qui est déterminé non pas seulement des raisons historiques et socioéconomiques, mais avant tout de popularité du méthode directe d'enseignement intensif des langues étrangères, mais ce méthode quand même est en fait l'ordre logique des tendances précédentes. Une grande influence en devenir du méthode directe ont de telles sciences que psychologie et psychologie sociale. Parmi les méthodes de l'intensif on distingue: audiolingual, audiovisuel, hypnopédique, relaxopédique, ritmopédique, suggestopédique. Or la direction suggestopédique était inspirée par le savant bulgare psychothérapeutiste G. Losanov, qui explique la notion de suggestologie comme science de ressources cachées de l'homme

L'effectivité de ce système est conclue dans le développement complexe de personnalité d'apprenant et l'étude d'un grand nombre d'unités langagières des relations amicales qui deviennent une source de motivation très forte, la compréhension du discours étranger et le savoir de l'utiliser dans d'autres situations, suppression de l'embarras, des barrières psychologiques, de peur, et la formation d'une personnalité créatrice.

Dans notre pédagogie et celle à l'étranger sont utilisées des formes du travail en groupe.

L'activité de jeu hautement motivée devient la forme principale de réalisation du processus d'apprentissage.

De très nombreux jeux de rôles sont prévus, où l'utilisation du geste, du mouvement, de la voix...est requise explicitement.

La motivation, l'implication du groupe et de chacun de ses membres ont servi de base pour les activités. Des conversations et des débats improvisés sur des thèmes d'intérêt ou relevant de leur propre expérience sont proposés aux études (dans chacune des leçons).

Du point de vue psychologique il faut prendre compte de l'organisation plus effective de communication y compris: nombre optimal du groupe (10-12 pers.), et hétérogénéité du groupe, disposition des communicants assis en demi-rond, face en face etc.

Nous nous situons dans le courant d'une perspective de type actionnel «qui considère avant tout l'utilisateur (enseignant) et l'apprenant d'une langue comme des acteurs sociaux ayant à accomplir des tâches (qui ne sont pas seulement langagières) dans des circonstances et environnements donnés à l'intérieur d'un domaine d'action particulier»\* et qui utilisent pour ce faire, des compétences générales et langagières, des stratégies, des capacités et des ressources personnelles. (\*Extrait du cadre Européen Commun de Référence).

Pour la réalisation du processus de communication le texte principal qui est à étudier c'est le polylogue, dont les participants sont des apprenants, il est présenté dans chaque leçon comme microcycles (dialogues).

Les partenaires du groupe ainsi deviennent le moyen essentiel d'acquisition de matière. Toutes les leçons sont liées d'un thème p/ex: «Dignité de la personne». Chaque leçon est un des étapes de quelque procès criminel p/ex: «Assistance à l'interpol» (dont une des langues officielles, à propos, est le français)

Dans chaque microcycle on donne des textes supplémentaires en forme de monologues.

Les textes sont basés sur le matériel lexique et grammatical d'une leçon donnée-microcycle. L'apprentissage du discours monologique, l'audition, tous les aspects de lecture y compris la technique de lecture s'effectue à l'aide des textes pareils. Les devoirs représentent une forme de propre d'autocontrôle, d'auto-évolution. On utilise également des moyens méthodiques d'études supplémentaires tels que: enregistrements au magnétophone, phonothèque, slaidothèque, images, toutes sortes de jeux p/ex loto chifré qui servent à répéter avec émotion quelques modèles de la parole, unités linguistiques etc.

Enfin en parcourant tout ce qui est exposé dans ce travail, on peut faire la conclusion que les problèmes y considérés sont exclusivement actuels et en même temps très importants, comme il a été déjà dit plus haut, et la situation mondiale et les principes de formation des cadres professionnels hautement qualifiés, les tâches pédagogiques et linguistiques qui sont à éduquer un homme harmonieusement développé, tout ça permet de porter l'accent sur son actualité importante dans les questions de communication.

**Liste de littérature utilisé:**

1. Méthode de français «Tout va bien» H. Augé, MD. Canãda Pujols, C. Marlhens, L. Martin, imprimé en France, 2008. Clé international.
2. Français.com méthode de français professionnel et des affaires Clé international.
3. Méthode d'enseignement intensif des langues étrangères G.A. Kitaïgorodskaïa, Moscou, Ecole supérieure 1986.